

Kampagne – Campagne 2019

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 13

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 02. Oktober

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	332'498	316'291	648'789	16.1	9.6
Woche / semaine 16.12. - 22.12.	22'115	51'763	73'878	15.7	9.7
Total	354'613	368'054	722'667	16.0	9.6

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 21. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	261'052	353'535	614'587	16.8	9.1
Woche / semaine 16.12. - 22.12.	24'671	44'945	69'616	16.6	8.7
Total konv.	285'723	398'480	684'203	16.8	9.1

Total SZU konv.	640'336	766'534	1'406'870	16.4	9.4
------------------------	----------------	----------------	------------------	-------------	------------

Version: 24.12.2019/pm+mem

Z-FO08_0105

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2019

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

13. Woche: 16.12.2019 bis 22.12.2019

Kommentar:

Bei der Verarbeitungsleistung hat sich der positive Trend der Vorwoche fortgesetzt. Von einer kurzzeitigen Brennerstörung in Frauenfeld abgesehen, liefen beide Fabriken mit konstanter Leistung, was die Verarbeitung von beinahe 130'000 t Rüben ermöglichte. Da zusätzlich die Lager für die aktuelle Woche aufgefüllt wurden, konnten über 140'000 t Rüben angeliefert werden.

Während der Berichtswochen wurden in der Westschweiz alle Bahnverladungen ohne Abweichungen abgeschlossen. Die Bahnwagen werden in der laufenden Woche als rollendes Lager während den Feiertagen eingesetzt. In der Ostschweiz werden die Bahntransporte bis Ende Woche abgeschlossen. Damit die Fabriken mit hoher Leistung weiter betrieben werden können, werden die Strassenlieferungen so weit wie möglich erhöht. Dies ist nur dank der hohen Flexibilität und Einsatzbereitschaft der beteiligten Transportorganisationen und Fahrer möglich.

Vergangene Woche wurde den Pflanzern die erste Akontozahlung für die bisherigen Rübenlieferungen ausbezahlt. Gemäss den Bestimmungen der Branchenvereinbarung wurde dazu vorgängig ein allfällig negativer Saldo aus der Zuckergehaltsbezahlung dem Pflanzerkonto belastet und mit der Akontozahlung verrechnet. Für alle verbleibenden Lieferungen erfolgt die erste Akontozahlung in der Woche vom 6. Januar.

Campagne 2019

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

13^{ème} semaine: 16.12.2019 jusqu'au 22.12.2019

Commentaire :

La cadence de transformation s'est maintenue sur le même rythme que la semaine précédente. Mise à part une brève panne de brûleur à Frauenfeld, la capacité de travail des deux usines est restée constante, ce qui a permis de travailler près de 130'000 t de betteraves. Etant donné que des stocks ont été constitués pour la semaine en cours, plus de 140'000 t de betteraves ont pu être réceptionnées.

Pendant la semaine rapportée, tous les chargements en gare en Suisse occidentale se sont achevés sans aucune dérogation. Les wagons de chemin de fer serviront, cette semaine, de stock roulant pour approvisionner les usines pendant la période des fêtes. En Suisse orientale, les transports ferroviaires se termineront à la fin de la semaine. Afin que les usines puissent poursuivre leur travail avec une cadence élevée, les livraisons par la route seront augmentées autant que possible. Cela n'est réalisable que grâce à la grande flexibilité et à l'engagement des organisations de transport et des chauffeurs.

La semaine précédente, le premier acompte sur les betteraves livrées a été versé aux planteurs. Conformément aux dispositions de l'accord interprofessionnel, l'éventuel solde négatif du paiement de la teneur en sucre a été préalablement débité sur le compte du planteur et comptabilisé dans l'acompte. Le premier acompte pour les livraisons restantes sera versé durant la semaine du 6 janvier.

Aarberg, 24.12.2019/pi